

БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

Проректор по учебной работе и
образовательным инновациям
О.И. Чуприс
20-19г.
Регистрационный № УД - 7834 /уч.



ОСНОВНОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК. УРОВЕНЬ 4 (ИТАЛЬЯНСКИЙ)

Учебная программа учреждения высшего образования по учебной
дисциплине для специальности:

1– 21 05 06 Романо-германская филология

Учебная программа составлена на основе ОСВО 1-21 05 06 – 2018, учебного плана № D 21-107/уч. от 13.07.2018 г.

СОСТАВИТЕЛЬ:

И.М. Авдей, старший преподаватель кафедры романского языкознания филологического факультета Белорусского государственного университета.

Рецензенты:

Е.А. Завадская, доцент кафедры теории и практики перевода №2 МГЛУ;
Н.Н. Нижнева, доктор педагогических наук, профессор кафедры английского языкознания БГУ.

РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ:

Кафедрой романского языкознания
(протокол № 4 от 14.11.2019)

Научно-методическим Советом БГУ
(протокол № 2 от 03.12.2019 г.)

зав. каф. романского языкознания _____ Пантелеенко О.А.



ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Учебная дисциплина «Основной иностранный язык. Уровень 4 (итальянский)» входит в государственный компонент цикла специальных дисциплин.

Программа данной дисциплины включает четыре организационных компонента: пояснительную записку, содержание учебного материала, информационно-методическую часть и учебно-методическую карту. В соответствующих разделах документа представлена вся необходимая информация относительно актуальности изучения курса «Основной иностранный язык. Уровень 4 (итальянский)», формулируются требования к освоению дисциплины, раскрывается тематическое содержание работы.

Цель данной учебной дисциплины - обучение студентов речевому общению на итальянском языке в пределах тематики, предусмотренной программой.

Задачи дисциплины:

- развитие умений и навыков речевого общения;
- формирование у студентов ценностного отношения к языку;
- раскрытие языка как отражения социокультурной реальности, феномена национальной и общечеловеческой цивилизации;
- развитие самостоятельной творческой деятельности студентов;
- формирование обеспечения самооценки и самоконтроля.

Учебная дисциплина «Основной иностранный язык. Уровень 4 (итальянский)» входит в обязательный модуль «Основной иностранный язык. Уровень 4» государственного компонента.

Формирование и развитие социально-профессиональной, практико-ориентированной компетентности будущего специалиста предполагает интеграцию знаний, полученных в процессе изучения дисциплин «Деловой иностранный язык», «Лексикология», «Теория и практика перевода», «Теоретическая грамматика», «Стилистика иностранного языка (итальянский)», что должно обеспечить формирование следующих междисциплинарных связей:

- владение методами сравнительного анализа;
- владение навыками прогнозирования;
- сформированность личностных качеств: самостоятельность, ответственность, организованность, целеустремленность, мотивированность;
- стремление совершенствовать квалификацию.

Требование к компетенциям

Освоение учебной дисциплины «Основной иностранный язык. Уровень 4 (итальянский)» должно обеспечить формирование компетенции БПК-4: уметь понимать большие по объему и сложные по содержанию сообщения, говорить с использованием сложных грамматических конструкций.

В результате изучения учебной дисциплины студент должен;

знать:

- нормы литературного произношения изучаемого иностранного языка;
- грамматическую систему (морфологию и синтаксис) иностранного языка;
- общеупотребительную и литературную лексику изучаемого языка;
- приемы и методы межкультурной коммуникации на изучаемом иностранном языке;

уметь:

- свободно понимать устную диалогическую и монологическую речь по широкому кругу вопросов бытовой, социальной, культуроведческой и научно-педагогической тематики;
- правильно и грамотно в языковом отношении излагать в устной диалогической и монологической формах свои мысли в этом же курсе тем с использованием необходимых стилистических и эмоционально-модальных средств языка;
- грамотно и логично выражать свои мысли в письменной форме: писать репродуктивные и творческие работы, краткие статьи на актуальные литературные и социально-бытовые темы;
- читать и понимать без словаря литературно-художественные тексты на языке оригинала и современную литературу научно-популярного и общественно-политического характера;
- грамотно и адекватно переводить тексты с иностранного языка на русский и белорусский языки, пользуясь словарем;

владеть:

- нормами устной и письменной речи изучаемого иностранного языка;
- навыками выразительного чтения вслух;
- понятиями и терминами языкознания в их системно-структурных связях;
- формами и методами лингвистического анализа разноуровневых языковых единиц;
- современными техническими средствами обучения, информационными и компьютерными технологиями в процессе самостоятельного накопления

Структура учебной дисциплины

Дисциплина изучается в 4 семестре. Всего на изучение учебной дисциплины «Основной иностранный язык. Уровень 4 (итальянский)» отведено:

– для очной формы получения высшего образования - 190 часов, в том числе 126 аудиторных часов, из них: практические занятия - 110 часов, управляемая самостоятельная работа – 16 часов ДО.

Трудоемкость учебной дисциплины составляет 5 зачетные единицы.

Форма текущей аттестации – экзамен.

СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОГО МАТЕРИАЛА

Раздел 1. Праздники

Тема 1. Основные религиозные праздники Италии.

Грамматика: Повторение времен и наклонений.

Тема 2. Светские и местные праздники Италии. Мой любимый праздник.

Грамматика: Употребление времен сослагательного наклонения в обстоятельственных придаточных предложениях.

Домашнее чтение

Раздел 2. Современные технологии

Тема 1. Прогресс и развитие технологий.

Грамматика: Безличная форма возвратных глаголов.

Тема 2. Итальянские изобретатели.

Домашнее чтение.

Раздел 3. Экология

Тема 1. Защита окружающей среды. Природоохранные организации.

Грамматика: Употребление сослагательного наклонения в независимом предложении.

Домашнее чтение

Тема 2. Экологические проблемы. Чернобыль.

Грамматика: Сложное предложение с придаточным условия.

Домашнее чтение.

Раздел 4. Здоровье

Тема 1. Болезни, лечебные учреждения, врачи.

Грамматика: Сложное предложение с придаточной уступки. Прилагательное в функции наречия.

Тема 2. Система здравоохранения Италии и Беларуси.

Грамматика: Множественное число существительных. Употребление артикля с именами собственными.

Домашнее чтение.

Раздел 5. Спорт

Тема 1. Виды спорта. Мой любимый вид спорта.

Грамматика: Согласование времен сослагательного наклонения.

Домашнее чтение.

Тема 2. Здоровый образ жизни.

Грамматика: Безударные частицы *ci*, *vi*, *ne*.

Домашнее чтение.

Раздел 6. Литература

Тема 1. Литературные жанры. Моя любимая книга.

Грамматика: Идиоматические выражения с частицей *ci* и местоимениями *la, le, si, ne*.

Домашнее чтение.

Тема 2.Итальянские писатели. Мой любимый писатель.

Грамматика: Косвенная речь (повествовательное и побудительное предложение).

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Дневная форма получения образования с применением дистанционных образовательных технологий

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество часов практических занятий	Количество часов УСР	Форма контроля знаний
1	2	3	4	6
1.	Праздники			
1.1.	Основные религиозные праздники Италии. Грамматика: Повторение времен и наклонений.	10		Устный опрос. Контрольная работа
1.2.	Светские и местные праздники Италии. Мой любимый праздник. Грамматика: Употребление времен сослагательного наклонения в обстоятельственных придаточных предложениях. Домашнее чтение	8	2 (ДО)	Коллоквиум. Тест Тематическая презентация
2.	Современные технологии			
2.1.	Прогресс и развитие технологий. Грамматика: Безличная форма возвратных глаголов.	8	2 (ДО)	Тест. Кроссворд
2.2.	Итальянские изобретатели. Домашнее чтение.	8		Доклад. Тест

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество часов практических занятий	Количество часов УСР	Форма контроля знаний
1	2	3	4	6
3.	Экология			
3.1.	Защита окружающей среды. Природоохранные организации. Грамматика: Употребление сослагательного наклонения в независимом предложении. Домашнее чтение	12	2 (ДО)	Групповой проект. Контрольная работа
3.2.	Экологические проблемы. Чернобыль. Грамматика: Сложное предложение с придаточным условия. Сложное предложение с придаточной уступки. Прилагательное в функции наречия. Прилагательное в функции наречия. Домашнее чтение.	14	2 (ДО)	Собеседование. Тест
4.	Здоровье			
4.1.	Болезни, лечебные учреждения, врачи. Грамматика: Сложное предложение с придаточной уступки. Прилагательное в функции наречия.	8	2 (ДО)	Тест действие. Контрольная работа. Аналитический отчет

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество часов практических занятий	Количество часов УСР	Форма контроля знаний
1	2	3	4	6
4.2.	Система здравоохранения Италии и Беларуси. Грамматика: Множественное число существительных. Употребление артикля с именами собственными. Домашнее чтение.	6		Коллоквиум. Устный опрос. Контрольная работа. Дискуссия
5.	Спорт			
5.1.	Виды спорта. Мой любимый вид спорта. Грамматика: Согласование времен сослагательного наклонения. Множественное число существительных. Употребление артикля с именами собственными. Домашнее чтение.	14	2 (ДО)	Доклад. Тест. Индивидуальный проект
5.2.	Здоровый образ жизни. Грамматика: Безударные частицы <i>ci, vi, ne</i> . Домашнее чтение.	8	2 (ДО)	Деловая игра. Контрольная работа
6.	Литература			

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество часов практических занятий	Количество часов УСР	Форма контроля знаний
1	2	3	4	6
6.1.	Литературные жанры. Моя любимая книга. Грамматика: Идиоматические выражения с частицей <i>ci</i> и местоимениями <i>la, le, si, ne</i> . Домашнее чтение.	8		Доклад. Контрольная работа
6.2.	Итальянские писатели. Мой любимый писатель. Грамматика: Косвенная речь (повествовательное и побудительное предложение).	6	2 (ДО)	Эссе. Тест
	Итого	110	16	

ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

Перечень основной литературы

1. Авдей, И.М. Практикум по грамматике итальянского языка. [Электронный ресурс]: учеб.-метод. пособие. В 2 ч. Часть 1. / сост. И.М. Авдей. – Минск : БГУ, 2016.
2. Авдей, И.М. Практикум по грамматике итальянского языка. [Электронный ресурс]: учеб.-метод. пособие. В 2 ч. Часть 2. / сост. И.М. Авдей. – Минск : БГУ, 2017.
3. Буэно, Т. Современный итальянский. Практикум по грамматике. – Москва: Астрель, 2018. – 380 с.
4. Лидина, Л. Итальянский язык для старших курсов – Москва: Омега-Л, 2015. – 560 с.

Перечень дополнительной литературы

1. Петрова, Л. Практическая грамматика итальянского языка. – Москва: Апрель: АСТ: Люкс, 2005.
2. Bailini, S., Consonno, S., *I verbi italiani. Grammatica, esercizi e giochi.* – Firenze: Alma Edizioni, 2005.
3. Balì, M. , *Espresso 2, 3. Corso di italiano.* – Firenze: Alma Edizioni, 2005.
4. De Savorgnani, G., Alberti, C.C. *Chiaro! Corso di italiano,* - Firenze: Alma Edizioni, 2013.
5. Errico, R., Esposito, M. A., Grandi, N. *Campusitalia, Volume 1, 2. Corso multimediale di italiano per le università.* – Perugia: Guerra edizioni, 2009.
6. Marin, T., *Ascolto Medio, Corso per la comprensione orale.* – Perugia: Edizioni Edilingua, 2000.
7. Marin, T., S.Magnelli S. *Nuovo Progetto italiano 1,2,3.* – Milano, S.P.a., 2014.
8. Mezzadri, M., *Grammatica essenziale della lingua italiana.* – Perugia: Guerra edizioni, 2008.
9. Piotti, D., De Savorgani, G. *Universitalia, Corso di italiano.* – Ismaning: Hueber Verlag, 2011.
10. Ricci, M., *Via della grammatica.* – Roma: Edilingua. 2011
11. Tommasini, M.G., Diaco M.F. *Spazio Italia.* Torino: Loescher Editore. 2015

Словари

1. Kovalev V. *Dizionario economico & commerciale russo-italiano*. Bologna, Zanichelli editore S.p.A., 1992.
2. Kovalev V. *Dizionario russo-italiano, italiano-russo*. Bologna, Zanichelli editore S.p.A., 1995.

Интернет-ресурсы

1. <https://ambminsk.esteri.it/>
2. <http://www.impariamoitaliano.com/>

Перечень рекомендуемых средств диагностики и методика формирования итоговой оценки

1. Устный опрос
2. Дискуссия
3. Доклад
4. Коллоквиум
5. Презентация в Power Point
6. Деловая игра
7. Контрольная работа
8. Эссе
9. Письменный отчет по домашним практическим упражнениям

Примерные весовые коэффициенты, определяющие вклад текущего контроля знаний и текущей аттестации в рейтинговую оценку:

Формирование оценки за текущую успеваемость:

- ответы на семинарских занятиях – 50%;
- подготовка эссе и докладов – 25%;
- выполнение тестов и контрольных работ – 25%.

Рейтинговая оценка по дисциплине рассчитывается на основе оценки текущей успеваемости и оценки на экзамене с учетом их весовых коэффициентов. Вес оценки по текущей успеваемости составляет 40%, оценки на экзамене – 60%.

Примерный перечень заданий для управляемой самостоятельной работы студентов

Тема 1. Итальянские праздники (2ч.)

Рассказать об основных итальянских праздниках (религиозных, государственных, индивидуальных, национальных, местных), традициях празднования, сравнить с белорусскими. Рассказать о своем любимом празднике.

(Форма контроля: устный опрос)

Тема 2. Безличная форма возвратных глаголов (2ч.)

Выполнить разного вида упражнения в тестовой форме на образование безличной формы возвратных глаголов письменно.

(Форма контроля: тест)

Тема 3. Употребление сослагательного наклонения в независимом предложении (2ч.)

Выполнить разного вида упражнения на использование сослагательного наклонения в независимом предложении

(Форма контроля: контрольная работа)

Тема 4. Экология (2ч.)

Представить проект по защите окружающей среды в Беларуси (2ч.)

(Форма контроля: групповой проект)

Тема 5. Здоровье (2ч.)

Представить в парах ситуации при различных болезнях и травмах (обращение к врачу, в больницу, в аптеку).

(Форма контроля: тест действие)

Тема 6. Мой любимый вид спорта (2ч.)

Представить свой любимый вид спорта, описать правила игры, назвать причины, по которым данный спорт нравится, описать пользу для здоровья, назвать фамилии чемпионов/команд-чемпионов, рассказать об истории данного вида спорта и его развитии в Беларуси и Италии.

(Форма контроля: доклад с использованием видео демонстрации)

Тема 7. Безударные частицы *ci*, *vi*, *ne* (2ч.)

Выполнить разного вида упражнения на использование частиц *ci*, *vi*, *ne*.

(Форма контроля: контрольная работа)

Тема 8. Моя любимая книга (2ч.)

Описать кратко жизнь и творчество любимого писателя, рассказать о любимой книге и проблеме, которая в ней поднимается. Аргументировать выбор.

(Форма контроля: эссе)

Описание инновационных подходов и методов к преподаванию учебной дисциплины (эвристический, проективный, практико-ориентированный)

При организации образовательного процесса используется

1) **практико-ориентированный подход**, который предполагает:

- освоение содержания образования через решения практических задач;
- приобретение навыков эффективного выполнения разных видов профессиональной деятельности;
- ориентацию на генерирование идей, реализацию групповых студенческих проектов, развитие предпринимательской культуры;
- использованию процедур, способов оценивания, фиксирующих сформированность профессиональных компетенций.

2) **метод проектного обучения**, который предполагает:

- способ организации учебной деятельности студентов, развивающий актуальные для учебной и профессиональной деятельности навыки планирования, самоорганизации, сотрудничества и предполагающий создание собственного продукта;
- приобретение навыков для решения исследовательских, творческих, социальных, предпринимательских и коммуникационных задач.

3) **метод деловой игры**, который представляет собой вид имитационно-ролевого моделирования, в котором игровая ситуация максимально приближена к решению реальных проблем профессиональной деятельности. Данный метод предполагает моделирование определенной проблемы делового характера.

В процессе деловых игр студенты приобретают конкретный профессиональный опыт, развивают творческое мышление, получают опыт социальных отношений.

Методические рекомендации по организации самостоятельной работы обучающихся

Оценочными средствами предусматривается оценка способности обучающихся к творческой деятельности, их готовность вести поиск решения новых задач, связанных с недостаточностью конкретных специальных знаний и отсутствием общепринятых алгоритмов.

Оценка уровня сформированности личностных компетенций студента включает проверку: 1) нормативного использования вербальных профессионально-маркированных иноязычных средств в деловой сфере

общения; 2) вариативности использования разнообразных коммуникативных стратегий и тактик кооперативного стиля общения; 3) умения переводить устно и письменно в рамках делового общения; 4) регулировать речевое поведение адекватно ситуации.

В рамках рейтинговой системы успеваемость обучающихся по дисциплине оценивается в ходе текущего контроля и текущей аттестации.

Текущий контроль знаний предназначен для регулярной и систематической проверки знаний студентов во время занятий и по итогам самостоятельной работы студентов. Он осуществляется в течение семестра один-два или более раз в семестр в зависимости от объема изучаемой дисциплины, в соответствии с учебной программой и нормами времени для расчета объема учебной работы. Текущий контроль может осуществляться в виде письменных работ, тестов, рефератов, эссе, в форме коллоквиумов, устных фронтальных опросов и др.

При рейтинговом контроле рейтинговая оценка складывается из полученных баллов за выполнение домашних заданий, промежуточных контрольных работ, тестов.

Текущая аттестация представляет собой экзамен в сессионный период по дисциплине в целом. Итоговая оценка выводится на основе результатов текущей и промежуточной аттестаций.

ПРОТОКОЛ СОГЛАСОВАНИЯ УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЫ

Название учебной дисциплины, с которой требуется согласование	Название кафедры	Предложения об изменениях в содержании учебной программы учреждения высшего образования по учебной дисциплине	Решение, принятое кафедрой, разработавшей учебную программу (с указанием даты и номера протокола)
Основной иностранный язык. Уровень 5 (итальянский)	кафедра романского языкознания		Обсуждена и рекомендована к утверждению на заседании кафедры романского языкознания (протокол № 4 от 14.11.2019г.)
Теория и практика перевода	кафедра романского языкознания		Обсуждена и рекомендована к утверждению на заседании кафедры романского языкознания (протокол №4 от 14.11.2019г.)
Стилистика	кафедра романского языкознания		Обсуждена и рекомендована к утверждению на заседании кафедры романского языкознания (протокол №4 от 14.11.2019г.)

Лексикология	кафедра романского языкознания		Обсуждена и рекомендована к утверждению на заседании кафедры романского языкознания (протокол №4 от 14.11.2019г.)
--------------	--------------------------------------	--	--

ДОПОЛНЕНИЯ И ИЗМЕНЕНИЯ К УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЕ

на ____/____ учебный год

№№ пп	Дополнения и изменения	Основание

Учебная программа пересмотрена и одобрена на заседании кафедры
 _____ (протокол № ____ от _____ 201__ г.)
 (название кафедры)

Заведующий кафедрой

 (ученая степень, ученое звание)
 (И.О.Фамилия)

 (подпись)

УТВЕРЖДАЮ

Декан факультета

 (ученая степень, ученое звание)
 (И.О.Фамилия)

 (подпись)